

La pêche blanche

Ice fishing

PÊCHE SOUS LA GLACE

La pêche sous la glace, également appelée pêche blanche, est une pêche sportive très populaire au Québec. Cette pratique, héritée des Autochtones, consiste à faire un trou dans la glace qui recouvre les plans d'eau lorsque celle-ci est suffisamment épaisse et sécuritaire pour supporter le poids des pêcheurs et de leurs équipements. De petites cabanes sont habituellement installées autour des trous pour protéger les pêcheurs des intempéries. Ainsi naît, sur les grandes étendues de glace et de neige blanche, un village coloré qui se dissipera au printemps.

Selon la région du Québec où l'on se trouve, les espèces pêchées diffèrent. En Mauricie, près de Trois-Rivières, ce sont les poulamons atlantiques, surnommés petits poissons des chenaux, qui y sont pêchés. Au Bas-Saint-Laurent, c'est l'éperlan arc-en-ciel que l'on capture à l'embouchure des rivières. Afin de préserver la ressource, un quota de prises quotidiennes est fixé aux pêcheurs.

FISHING ON ICE

Ice fishing is a very popular type of sport fishing in Québec. A practice originally learned from Native Americans, it consists of drilling a hole through the ice covering bodies of water, once it is thick enough to safely support the weight of anglers and their equipment. Small shacks or "shanties" are often built around the holes to provide shelter from the weather. But the colourful villages that sprout up over large expanses of ice and snow quickly disappear with the arrival of spring.

Different species are fished in different regions of Québec. For instance, in the Mauricie, near Trois-Rivières, Atlantic tomcod, also called winter cod, are fished. In the Lower St. Lawrence, rainbow smelt are caught at the mouths of rivers. In order to preserve this resource, anglers must respect daily catch limits.

LES ÉPERLANS AU BAS-SAINT-LAURENT

La population d'éperlans arc-en-ciel du sud de l'estuaire se différencie des autres populations qui fréquentent les eaux du Saint-Laurent. Elle est anadrome, ce qui signifie que l'espèce vit en eau salée et se reproduit en eau douce, à l'embouchure des rivières du Bas-Saint-Laurent. La dégradation de la qualité de l'eau a menacé la survie de l'espèce par le passé. À la suite de l'assainissement de certaines rivières, l'espèce, qui demeure vulnérable, recolonise certaines anciennes frayères pour se reproduire.

SMELT IN THE LOWER ST. LAWRENCE

Unlike other rainbow smelt populations in the St. Lawrence, the rainbow smelt of the southern part of the estuary is anadromous, meaning it lives in salt water but spawns in freshwater, at the mouths of rivers emptying into the Lower St. Lawrence. A decline in water quality once threatened the survival of the species, but following the cleanup of certain rivers, the species has recolonized some of its old spawning grounds, though it remains vulnerable.



Pêcheur en action
Angler in action

1



Éperlan arc-en-ciel
Rainbow smelt

3



Cabane utilisée pour la pêche sous la glace
Ice fishing shanty

2